

1, 要旨 abstract

We planned to create a pamphlet on earthquakes for foreigners with the purpose of helping foreigners to protect their own lives in the occurrence of an earthquake. We learned about the challenges faced by foreign victims from the Kumamoto earthquake that occurred in April 2016 from an online article published by the Kumamoto City International Exchange Promotion Organization. Therefore, we decided to research the actual situation of foreigners living in Japan and create a pamphlet to address these issues and the concerns of foreigners living in Japan about earthquakes.

外国人が地震が起きた時に自分の命を守れるようになることを目的として外国人向けの地震に関するパンフレットを作ることを計画した。2016年4月に発生した熊本地震から外国人被災者の課題などを熊本市国際交流振興事業団が出しているネット記事から知った。そこでその課題や日本に住む外国人の地震に対する不安を解決するために日本に住む外国人の実態を調査し、パンフレットを作ることにした。

2, 研究背景/目的・意義

在留外国人数

令和元年 293万3, 137人

令和2年6月末時点 288万5, 904人

(引用: 出入国在留管理庁)

熊本県の外国人人口 (単位: 人)

	H26	H27	H28	H29	H30
熊本市	4,352	4,452	4,645	4,752	5,304
山鹿市	187	218	207	251	297
熊本県	9,410	9,896	10,606	11,498	13,411

(引用: 統計アラカルト 熊本県の統計情報)

【熊本地震外国人被災者の課題】

(1) 地震を知らなかった。

- ・母国には地震がない。
- ・防災訓練をしたことがない。

(2) 日本語の情報が分からなかった。

- ・テレビや避難所での情報がすべて日本語だった。
- ・給水、物資配給などの言葉が分からなかった。

(3) 避難所を知らなかった。

- ・公園や車中泊が多かった。
- ・避難所で水や食べ物が配られるサービスを知らなかった。

(4) 近くの人を知らなかった。

- ・外国人、日本人ともに言葉が違ふことから話しかけることができなかった。
- ・外国人コミュニティから情報

(引用: 熊本市国際交流振興事業団)

3, 研究方法

パンフレットに必要な情報を知るために熊本チキンで地震についてのアンケートを計画した。また普段の通学路や避難所となる施設の周りに多言語看板があるかどうかを調べることにした。

・アンケート内容

1. 信仰している宗教
2. 絶対に破れないルール
3. 地震を知っているか
4. 地震を体験したことがあるか
5. 地震を体験したときに困ったこと
6. 地震が起きたときにすべきことを知っているか
7. 防災食や防災グッズを持っているか
8. 災害用語の意味を知っているか
9. 地震時の避難所を知っているか

4, 結果・考察

・通学路や避難所となる施設の周りに多言語看板は全くなかった。

・災害関係の多言語看板を増やすと外国人が災害時に移動しやすくなると考えられる。

・日本の交通ルールを知ってもらう交通安全教室と同じように外国人向けの避難訓練などを行う必要があると考えられる。

・災害時は多言語でゆっくりわかりやすく放送する必要があると考えられる。

・まず地震のことを知らない人がいるというのをなくさなければいけないと考えられる。

・いろいろな対策があるが知らない人が多いと考えられる。

5, 結論・今後の展望

現段階では通学路や避難所となる場所に多言語看板がないこととインターネットの記事による熊本地震被災者の課題しかわかっておらず、実際山鹿市に住む外国人のことについて詳しくわかっていない。熊本チキンでのアンケートを実施し、山鹿市に住む外国人の声を聞く必要がある。その結果からパンフレットに必要な情報を考えパンフレットを作る予定である。

6, 引用文献・参考文献

令和2年6月末現在における在留外国人数について 出入国在留管理 2020年

https://www.moj.go.jp/jisa/publications/press/nyunkokukanri04_00018.html#~:text=%E4%BB%A4%E5%92%8C%E9%BC%92%E5%B9%B4%E9%BC%96%E6%9C%AB%E7%8F%BE%E5%9C%A8%E3%81%AB%E3%81%A9%E3%81%91%E3%82%8B%E4%B8%AD%E9%95%B7%E6%9C%9E%E9%BC%96%E9%BC%85%E9%BC%89%E6%B8%9B%E5%B0%91%E3%81%97%E3%81%BE%E3%81%97%E3%81%9F%E3%80%82

災害時における外国人支援の課題と現状 特定非営利活動法人 国際ボランティア学生協会 2017年

<http://gensaiaction.net/chapter-5/foreignerindisaster>

【論文】災害時における外国人対応 自治体問題研究所 2021年

<https://www.iichiken.jp/article/0237/>

災害時の外国人問題について 豊田研究室 2008年

<http://www.shinshu-u.ac.jp/faculty/engineering/department/civil/toyota/toyota/syusoturon/09/etsuyou.pdf>

熊本地震時の外国人被災者支援活動について 熊本市国際交流振興事業団 2017年 https://www.soumu.go.jp/main_content/000515705.pdf

統計アラカルト 熊本県企画振興部交通政策・情報局統計調査課 総務資料班 2019年 <https://www.pref.kumamoto.jp/uploaded/attachment/13872.pdf>

山鹿市地震防災マップ 山鹿市 2020年

<https://www.city.yamaga.kumamoto.jp/www/contents/1292803906500/index.html>

山鹿市地域防災計画 山鹿市防災会議 2020年

https://www.city.yamaga.kumamoto.jp/bousai/kii/003506/3_506_1_r4bousaikaikaku.pdf